



Chambre des communes  
CANADA

## Comité permanent des transports

---

TRAN • NUMÉRO 036 • 1<sup>re</sup> SESSION • 38<sup>e</sup> LÉGISLATURE

---

TÉMOIGNAGES

**Le jeudi 20 octobre 2005**

**Le Président**

Roger Gallaway

Toutes les publications parlementaires sont disponibles sur le  
réseau électronique « Parliamentary Internet Parlementaire » à l'adresse suivante :

**<http://www.parl.gc.ca>**

## Comité permanent des transports

Le jeudi 20 octobre 2005

• (0910)

[Traduction]

**Le greffier du comité:** Bonjour, mesdames et messieurs.

Nous sommes réunis aujourd'hui pour élire le président et les vice-présidents du comité, conformément au paragraphe 106(3) du Règlement.

Je suis prêt à recevoir les nominations à cet effet.

**M. Jim Gouk (Colombie-Britannique-Southern Interior, PCC):** Je propose Roger au poste de président.

**Le greffier:** Y a-t-il d'autres candidatures?

Je déclare M. Gallaway élu et je l'invite à occuper le fauteuil.

**Une voix:** Nous voulons une réunion rapide ce matin.

**Le greffier:** Je suis désolé, je dois passer à l'élection des vice-présidents. J'attends de recevoir des nominations à cet effet.

**M. Leon Benoit (Vegreville—Wainwright, PCC):** Je propose Jim Gouk.

**Le greffier:** Y a-t-il d'autres candidatures?

[Français]

**M. Robert Carrier (Alfred-Pellan, BQ):** Pour le poste de vice-président?

**Le greffier:** Oui.

**Mme Caroline St-Hilaire (Longueuil—Pierre-Boucher, BQ):** Pour le deuxième vice-président.

**Mr. Raymond Bonin:** Il faut d'abord voter pour le premier.

**Le greffier:** On va d'abord procéder à l'élection de M. Gouk; son nom a été mis en candidature.

**Mr. Robert Carrier:** C'est bon.

[Traduction]

**Le greffier:** Toutes les personnes en faveur?

(La motion est adoptée.)

**Le greffier:** Deuxième poste de vice-président.

[Français]

**Mr. Raymond Bonin:** Je propose Mme St-Hilaire.

**Le greffier:** D'accord? Alors, je déclare M. Gouk et Mme St-Hilaire élus vice-présidents du comité.

**Des voix:** Bravo!

[Traduction]

**Le président (L'hon. Roger Gallaway (Sarnia—Lambton, Lib.)):** Merci.

Nous devrions souligner que nous avons un nouveau secrétaire parlementaire du côté ministériel, Charles Hubbard.

De plus, nous comptons parmi nous M. Don Bell, de West Vancouver.

M. Julian était présent à une réunion précédente, mais nous lui souhaitons la bienvenue au sein de ce comité nouvellement constitué.

Avant la dissolution du comité, nous avons demandé à rencontrer le ministre des Transports. Nous n'avons pu le faire en raison de la dissolution du comité.

Je crois que nous avons une date provisoire la semaine prochaine pour rencontrer le ministre. S'agit-il de jeudi?

**Le greffier:** Ce n'est pas encore confirmé.

**Le président:** Ce n'est pas coulé dans le béton, mais nous sommes passablement certains que ce sera jeudi prochain, dans une semaine à compter d'aujourd'hui.

Qu'en est-il de VIA?

**Le greffier:** Le 2 novembre.

**Le président:** Le 2 novembre, VIA Rail. C'est confirmé.

Nous avons une entente de tous les whips selon laquelle six membres du comité peuvent se rendre à Washington. Il y en aurait deux du côté ministériel, deux de l'opposition officielle, un du Bloc, un du NPD. Nous avons les fonds nécessaires et cela s'inscrira dans la continuité de notre examen des loyers aéroportuaires et de ce que l'on appelle ciel ouvert, l'assouplissement du transport aérien, ou quelle que soit l'expression que vous utilisez.

Notre fenêtre est très limitée pour ce voyage. On nous propose la date du 30 octobre, c'est-à-dire un dimanche. Nous nous rendrions à Washington. Sachant que les gens sont dans leurs circonscriptions, vous pourriez partir de l'endroit qui vous convient le mieux. Dans le cas de M. Carrier ou de Mme St-Hilaire, ce serait Montréal. Selon les personnes qui représenteront notre parti, la situation serait semblable. Cependant, nous pouvons prendre des arrangements.

Monsieur Gouk.

**M. Jim Gouk:** Monsieur le président, je veux collaborer dans toute la mesure du possible pour ce qui est des déplacements, mais c'est un problème dans mon cas. Je suis chez moi cette fin de semaine-là et je ne suis même pas certain de pouvoir me rendre à Washington un dimanche à partir de ma circonscription. Quoi qu'il en soit, ce serait une journée complète en déplacement. Par conséquent, je préférerais que nous reportions le tout d'une journée et que nous quittions le lundi.

**L'hon. Roger Gallaway:** Très bien. Nous devrions peut-être tenir une réunion du comité de direction tôt la semaine prochaine pour mettre tout cela au clair. Nous aviserons les membres du comité de direction et nous nous réunirons. La semaine prochaine, peut-être que mardi serait une bonne journée.

Y a-t-il d'autres points que l'on aimerait soulever?

M. Gouk a présenté une motion. Permettez-moi de la lire, elle est manuscrite.

Je propose que le comité permanent des transports demande que le gouvernement enjoigne à VIA Rail de mettre un terme à tout projet d'expansion de ses activités entre Vancouver (Colombie-Britannique) et Jasper (Alberta) en concurrence avec l'entreprise du secteur privé qui ne reçoit aucune subvention et qui a bâti cette ligne.

**M. Jim Gouk:** Je donnerai tous les détails le moment venu.

**Le président:** Ce n'est qu'un avis de sorte que nous nous en occuperons la semaine prochaine.

**M. Raymond Bonin:** Si vous avez besoin d'un comotionnaire, j'appuie la motion.

**Le président:** Merci.

Y a-t-il d'autres questions?

**M. Don Bell (North Vancouver, Lib.):** Monsieur le président, je viens de parler à M. Julian. Nous avons une préoccupation commune et nous aimerions en discuter prochainement. Il s'agit du sifflet des trains aux passages à niveau, en particulier dans les zones urbaines.

• (0915)

**Le président:** Très bien. Je pense que nous allons nous en occuper...

**M. Don Bell:** Nous allons réunir des faits et apporter quelques rapports.

**Le président:** Très bien.

L'autre chose que je voulais mentionner, en particulier à M. Bell ou à M. Julian, c'est que si vous cherchez des renseignements et voulez une séance d'information, M. Christopher est à notre entière disposition. C'est pour cette raison qu'il est avec nous.

Y a-t-il d'autres points?

**M. Raymond Bonin:** Je propose de lever la séance.

**Le président:** La séance est levée.

---







**Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes**

**Published under the authority of the Speaker of the House of Commons**

**Aussi disponible sur le réseau électronique « Parliamentary Internet Parlementaire » à l'adresse suivante :**

**Also available on the Parliamentary Internet Parlementaire at the following address:**

**<http://www.parl.gc.ca>**

---

**Le Président de la Chambre des communes accorde, par la présente, l'autorisation de reproduire la totalité ou une partie de ce document à des fins éducatives et à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé de journal. Toute reproduction de ce document à des fins commerciales ou autres nécessite l'obtention au préalable d'une autorisation écrite du Président.**

**The Speaker of the House hereby grants permission to reproduce this document, in whole or in part, for use in schools and for other purposes such as private study, research, criticism, review or newspaper summary. Any commercial or other use or reproduction of this publication requires the express prior written authorization of the Speaker of the House of Commons.**